

ANERKENNUNGSVERFAHREN

Informacije o postupku za priznanje završenog obrazovanja u inostranstvu za profesiju u zdravstvu

Ove dokumente morate podnijeti u svakom slučaju:

- diplomu i svjedočanstvo o ispitu
- tabelarnu biografiju sa kompletnim podacima o školskom obrazovanju, stručnom(im) obrazovanju(ima) i razvoju karijere. Molimo potpišite biografiju.
- pismenu molbu shodno prilogu uključujući upitnik o ličnim odnosima
- pasoš ili ličnu kartu
- potvrdu o prijavi ili dokaz o radnom mjestu ili izjavu namjere, da profesionalna djelatnost u buduće treba da se obavlja na području Slobodnog i Hanzeatskog grada Hamburga

Ove dokumente mi eventualno zahtijevamo dodatno:

- dokaz školskog / stručnoobrazovnog objekta o trajanju obrazovanja
- dokaz o teoretskim i praktičnim obrazovnim predmetima sa nedjeljnim brojem časova po predmetu
- dokaz o praktičnom obrazovanju (kliničke stručne prakse) na stručnim područjima/u odjeljenjima (sa brojem časova)
- dokaze o vrsti i obimu završnog ispita: usmeni, pismeni i praktični ispitni predmeti
- dokaze o djelatnosti u Vašoj izučenoj profesiji (na pr. svjedočanstvo o radu)
- dokaze o produžnom obrazovanju
- „Certificate of Good Standing“ / „Certificate of Current Professional Status“. Pri tome se radi o tokozvanoj potvrdi o urednom izvršenju fiskalnih obaveza (Unbedenklichkeitsbescheinigung), kojom se dokazuje da porotiv Vas nema zapreka u profesionalno pravnom pogledu. Nadležno mjesto, kod koga dobijate takvu potvrdu, mi ćemo Vam eventualno imenovati.
- u slučaju promjene imena vjenčanicu/porodičnu knjigu
- zavisno od pojedinačnog slučaja event. dalje dokumente. Molimo sačekajte na naše saopštenje.

ANERKENNUNGSVERFAHREN

Važne napomene o dokazu dokumenata:

- Podnijeti se mora **original** ili ovjerena kopija originala.
- Dodatno nam je potrebna **jednostavna kopija** za naša akta.
- Kod dokumenata na jeziku zemlje morate podnijeti **njemački prijevod** originala ili ovjerene kopije. Ovaj mora biti izrađen od strane javno postavljenog i zaklijetog prevodioca. Odgovarajuće prevoditeljice i prevodioce nalazite na primjer preko ovog link-a:
http://www.justiz-dolmetscher.de/suche_action
- Prijevod mora biti čvrsto **povezan** sa originalom na odgovarajućem jeziku, na primjer nitnom (ne klamera, spajalica).
- Prijevodi sa neovjerenih kopija ne mogu se akceptirati.

Molimo obratite osim toga pažnju na sljedeće:

Ako se konstatuje obrazovanje iste vrijednosti, dokument o profesiji može se tek onda izdati, ako se podnesu sljedeći dalji dokumenti:

- **dokaz o znanju njemačkog jezika, očekuje se stepen B2 Evropskog jezičkog certifikata Njemački**
- **ljekarsko uvjerenje** (potvrda o zdravlju) o zdravstvenoj pogodnosti za obavljanje profesije
- **policijska potvrda o nekažnjavanju** (izvod iz kaznene evidencije).

Ljekarsko uvjerenje i potvrda o nekažnjavanju moraju biti aktuelni pri dodjeljivanju dozvole. **Podnesite zahtjev za ove tek onda, kad se to izričito od Vas zahtijeva.**

Kome treba uputiti molbu?

Vi možete poslati molbu poštom ili je lično predati u toku radnog vremena sa strankama na adresi:

**Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz
Fachberufe im Gesundheitswesen / LPA
Billstraße 80
20539 Hamburg**

Informacije: anerkennung-gesundheitsfachberufe@bgv.hamburg.de

ANERKENNUNGSVERFAHREN

Prezime, ime _____

Ulica, kućni broj _____

Pošt. broj, mjesto stanovanja _____

Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz
Fachberufe im Gesundheitswesen / LPA
Billstraße 80
20539 Hamburg

Ovim podnosim molbu za priznanje završenog obrazovanja u _____ (zemlja obrazovanja)
i dodjelu dozvole za vođenje profesionalnog naziva

(ovdje molimo upisati njemačku profesiju koju treba priznati: na pr. Gesundheits- und Krankenpflegerin= „bolničar/ka – njegovatelj/ica bolesnika“)

Meni je poznato, da se za obradu molbe za priznanje obrazovanja za profesiju u zdravstvu **plaća taksa**. Taksa zavisi od obima obrade i iznosi zasada između 45,00 € i u pojedinačnom slučaju do 500 € (stanje: 01/2018 g.) Kod prijema u obradu najprije se naplaćuje taksa od 50 €, koja se kasnije zaračunava sa ukupnom taksom.

Ako se molba odbije, plaća se $\frac{3}{4}$ takse. Kod povlačenja molbe poslije započete obrade naplaćuje se polovina takse.

Za izradu fotokopija zaračunava se taksa od 0,950 €/0,30 € po kopiji.

Sve takse se naplaćuju odlukom o taksama (samo doznaka, ne plaća se u gotovom).

Ja siguram ovim:

1.) Ja do sada nisam podnio/jela molbu za priznanje kod neke druge vlasti.

2.) Ja nisam kažnjavao/a u pogledu profesije ili krivično. Ne vodi se također ni sudski ili državno-tužilački istražni postupak protiv mene.

Odgovarajuću izjavu pod 1. ili 2. ne mogu dati, jer....

Ja sam saglasan/na, da se moji podaci koji se odnose na molbu dalje prosljeđuju u okviru ispitivanja sljedećim mjestima: obrazovnim institutima, sa kojima vlast sarađuje kod priznavanja sručnih profesija u zdravstvu, centralnom mjestu za inostranu prosvjetu (ZAB), prema okolnostima u pojedinačnim slučajevima eventualno daljim vlastima i mjestima, koji učestvuju u priznavanju.

(mjesto, datum, potpis)

ANERKENNUNGSVERFAHREN

Upitnik o ličnim podacima podnositeljice/podnositelja molbe

Prezime gospodin gospođa _____

Ime _____

Ulica i kućni broj _____

Poštanski broj i mjesto stanovanja _____

Datum rođenja _____

Mjesto rođenja _____

Event. odstupajuće rođeno prezime _____

Državljanstvo _____

Zemlja obrazovanja _____

Inostano označavanje obrazovanja
na pr. pielegnarka, nurse, occupational therapist, fizjoterapia _____

E-mail-adresa _____

Broj telefona i mobilnog telefona _____

Koliko dugo profesionalnog iskustva imate u
izučenoj profesiji? (u godinama) _____

Zaposlen/a u Njemačkoj? Djelatnost? _____

Molimo obratite pažnju na sljedeće:

Da bismo Vas mogli iscrpno savjetovati i korektno obraditi Vašu molbu, mi smo upućeni na Vaše podatke. Molimo ispunite upitnik **kompletno i dobro čitko**.

Promjene u Vašim ličnim odnosima – na pr. koje se odnose na adresu, zaposlenost – saopštite nam molimo Vas bezuslovno.

Mnogo Vam hvala na sapomoći!